

Dohoda o urovnaní č. 398/OVS/2017
uzatvorená podľa ustanovenia § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Z.z. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda o urovnaní“)

Objednávateľ č. 2: Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
Sídlo: Špitálska 8, 812 67 Bratislava
V zastúpení: Ing. Marián Valentovič, MBA, generálny riaditeľ
IČO: 30 794 536
DIČ: 2021777780
Bankové údaje: Štátna pokladnica
0
IBAN: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
(ďalej aj ako „Objednávateľ č. 2“)

a

Poskytovateľ: STRABAG Property and Facility Services s.r.o.
Sídlo: Dunajská 32, 817 85 Bratislava
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
IČO: 36 361 127
DIČ: 2022198068
V zastúpení: JUDr. Martin Belan, konateľ
Ing. Eugen Maczko, na základe plnomocenstva zo dňa 16.02.2016
Zápis v: OR Okresného súdu Bratislava I. odd. Sro, vložka 40667/B
(ďalej len „Poskytovateľ“)

(Poskytovateľ a Objednávateľ č. 2 spolu ďalej ako „Účastníci dohody“)

Preambula

Účastníci dohody, spolu s Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky ako Objednávateľom č. 1, uzavreli dňa 9.3.2016 Zmluvu o poskytovaní služieb Komplexná správa objektov MPSVR SR a objektov ÚPSVaR, č. sp. VOB/41/2016-M_OVO, č. z. 8588/2016, ktorá nadobudla účinnosť dňa 18.3.2016 (ďalej len „Zmluva“). Táto Zmluva bola zmluvnými stranami Zmluvy menená dodatkami, a to Dodatkom č. 1 zo dňa 09.03.2017 a Dodatkom č. 2 zo dňa 04.09.2017.

Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán Zmluvy pri zabezpečení služby poskytovanej Poskytovateľom, a to Komplexnej správy a prevádzky objektov v správe Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a objektov v správe Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny (ďalej len „komplexná správa“). Objekty, v ktorých má Poskytovateľ na základe uvedenej Zmluvy poskytovať komplexnú správu sú špecifikované v Prílohe č. 3 uvedenej Zmluvy.

V súlade s článkom 2 ods. 2.2 Zmluvy patrí Poskytovateľovi za poskytovanie služieb odmena odo dňa uzavretia a podpísania Protokolu o odovzdaní objektu. Z dôvodu zmien v objektoch, ktoré mali byť Poskytovateľovi odovzdané na poskytovanie komplexnej správy na základe Protokolu o odovzdaní objektu a v ktorých mala byť následne na základe Zmluvy poskytovaná komplexná správa, došlo medzi Poskytovateľom a Objednávateľom č. 2

k vzniku vzájomných nevysporiadaných záväzkov, ktoré sa Účastníci dohody rozhodli vysporiadať za podmienok dohodnutých v tejto Dohode o urovnaní.

Článok I

Predmet Dohody o urovnaní

- 1.1 Účastníci dohody sa dohodli, že vzájomné sporné práva, povinnosti a záväzky, ktoré im vznikli v súvislosti s plnením ich záväzkov na základe Zmluvy, a to za obdobie od 18.03.2016 – 31.03.2017 nahrádzajú novými právami, povinnosťami a záväzkami vyplývajúcimi z tejto Dohody o urovnaní, a to za podmienok v nej dohodnutých.

Článok II.

Záväzok Poskytovateľa

- 2.1 Ku dňu nadobudnutia účinnosti Zmluvy, t.j. k 18.03.2016 bol predmetom poskytovania služby komplexná správa objektov aj objekt na Tomášikovej ul. č. 23, Bratislava, t.j. bol zahrnutý v Prílohe č. 3 – Zoznam objektov a kontaktných osôb objednávateľa a aj v Prílohe č. 4 – Štruktúrovaný rozpočet odmeny za Služby. Uvedený objekt nebol v súlade s článkom 2 ods. 2.2 Zmluvy Poskytovateľovi odovzdaný na základe Protokolu o odovzdaní objektu a Poskytovateľ v tomto objekte neposkytoval službu komplexnej správy v súlade so Zmluvou. Poskytovateľovi v tomto rozsahu nevznikol nárok na dohodnutú odmenu za poskytnutú službu. Až Dodatkom č. 1 k Zmluve došlo k vyňatiu objektu Tomášikova 23, Bratislava zo Zmluvy, a to s účinnosťou od 15.03.2017. Súčasne bola Dodatkom č. 1 k Zmluve upravená aj príslušná odmena Poskytovateľa za poskytované služby na základe Zmluvy, v súvislosti s vyňatím tohto objektu.
- 2.2 Poskytovateľovi bola za obdobie od 18.03.2016 do 30.09.2016 uhradená, na základe ním vystavených faktúr Objednávateľovi č. 2 (uvedených v Prílohe č. 1 tejto Dohody o urovnaní), odmena za poskytnuté služby - komplexná správa aj za objekt Tomášikova 23, Bratislava, a to v celkovej sume **3.736,51 Eur bez DPH** (slovom tritisíc sedemsto tridsaťšesť eur päťdesiatjeden centov bez DPH), t.j. **4.483,81 Eur vrátane DPH** (slovom štyritisíc štyristo osemdesiattri eur osemdesiatjeden centov vrátane DPH).
- 2.3 Poskytovateľ potvrdzuje svoj záväzok v sume **3.736,51 Eur bez DPH** (slovom tritisíc sedemsto tridsaťšesť eur päťdesiatjeden centov bez DPH), t.j. **4.483,81 Eur vrátane DPH** (slovom štyritisíc štyristo osemdesiattri eur osemdesiatjeden centov vrátane DPH) voči Objednávateľovi č. 2.

Článok III.

Záväzok Objednávateľa č. 2

- 3.1 Objednávateľ č. 2 sa dostal do omeškania s úhradou faktúr vystavených Poskytovateľom za služby poskytnuté na základe Zmluvy za obdobie od 01.10.2016 do 31.03.2017 (uvedených v Prílohe č. 1 tejto Dohody o urovnaní) v celkovej sume 43.274,37 Eur bez DPH (slovom štyridsaťtritisíc dvesto sedemdesiatštyri eur tridsaťsedem centov bez DPH), t.j. 51.929,24 Eur s DPH (slovom päťdesiatjedentisíc deväťsto dvadsaťdeväť eur dvadsaťštyri centov s DPH). Uvedené faktúry zahŕňajú odmenu za poskytnuté služby - komplexná správa aj za objekt Tomášikova 23, Bratislava, a to v celkovej sume 3.306,13 Eur bez DPH (slovom tritisíc tristo šesť eur trinásť centov bez DPH), t.j. 3.967,36 Eur vrátane DPH (slovom tritisíc deväťsto šesťdesiatšesť eur tridsaťšesť centov vrátane DPH). Výška záväzku Objednávateľa č. 2 predstavuje po odpočítaní odmeny Poskytovateľa za poskytnuté služby - komplexná správa za objekt Tomášikova 23, Bratislava celkovú sumu **39.968,24 Eur bez DPH** (slovom tridsaťdeväťtisíc deväťsto

šesťdesiatosem eur dvadsaťštyri centov bez DPH), t.j. **47.961,88 Eur s DPH** (slovom štyridsaťsedemtisíc deväťsto šesťdesiatjeden eur osemdesiatosem centov s DPH).

3.2 Objednávateľ č. 2 potvrdzuje svoj záväzok v sume **39.968,24 Eur bez DPH** (slovom tridsaťdeväťtisíc deväťsto šesťdesiatosem eur dvadsaťštyri centov bez DPH), t.j. **47.961,88 Eur s DPH** (slovom štyridsaťsedemtisíc deväťsto šesťdesiatjeden eur osemdesiatosem centov s DPH) voči Poskytovateľovi.

Článok IV.

Spôsob urovnania záväzkov

- 4.1 Účastníci dohody sa dohodli, že Poskytovateľ svoj záväzok špecifikovaný v článku II. tejto Dohody o urovnaní v celkovej sume **3.736,51 Eur bez DPH** (slovom tritisíc sedemsto tridsaťšesť eur päťdesiatjeden centov bez DPH), t.j. **4.483,81 Eur vrátane DPH** (slovom štyritisíc štyristo osemdesiattri eur osemdesiatjeden centov vrátane DPH) uhradí Objednávateľovi č. 2 na základe dobropisu vystaveného k faktúram za obdobie od 18.3.2016 do 30.9.2016, ktoré Objednávateľ č. 2 uhradil Poskytovateľovi, tak ako je uvedené v Prílohe č. 2 tejto Dohody o urovnaní. Poskytovateľ sa zaväzuje uhradiť uvedenú čiastku bezhotovostne bankovým prevodom do 15 dní od vystavenia dobropisu. Úhradu sa Poskytovateľ zaväzuje vykonať na bankový účet XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX.
- 4.2 Účastníci dohody sa dohodli, že Objednávateľ č. 2 svoj záväzok špecifikovaný v článku III. tejto Dohody o urovnaní v celkovej sume **39.968,24 Eur bez DPH** (slovom tridsaťdeväťtisíc deväťsto šesťdesiatosem eur dvadsaťštyri centov bez DPH), t.j. **47.961,88 Eur s DPH** (slovom štyridsaťsedemtisíc deväťsto šesťdesiatjeden eur osemdesiatosem centov s DPH) uhradí Poskytovateľovi na základe doručených opisov faktúr a dobropisov podľa ods. 4.3 tohto článku, ktoré Poskytovateľ doručí Objednávateľovi č. 2.
- 4.3 Poskytovateľ sa zaväzuje do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tejto Dohody o urovnaní vystaviť a doručiť Objednávateľovi č. 2 : i) dobropis v súlade s ods. 4.1 tohto článku a ii) dobropisy k faktúram za obdobie od 01.10.2016 do 31.03.2017, s úhradou ktorých je Objednávateľ č. 2 v omeškaní, tak ako je uvedené v Prílohe č. 2 tejto Dohody o urovnaní, spolu s opismi týchto faktúr s informáciou o úprave výšky fakturovanej čiastky s odvolávkou na túto Dohodu o urovnaní (fakturované čiastky v opisoch k jednotlivým faktúram budú znížené o odmenu za objekt Tomášikova 23, Bratislava). Prehľad faktúr, pri ktorých bude upravená výška fakturovanej čiastky, obsahuje Príloha č. 2 tejto Dohody o urovnaní.
- 4.4 Objednávateľ č. 2 sa zaväzuje v lehote najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia dobropisov k faktúram za obdobie od 01.10.2016 do 31.03.2017, s ktorých úhradou je Objednávateľ č. 2 v omeškaní a opisov faktúr podľa ods. 4.3 tohto článku vykonať úhradu v súlade s ods. 4.2 tohto článku, a to bezhotovostne prevodom na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Dohody o urovnaní.

Článok V.

Účinky urovnania

- 5.1 Účastníci dohody vyhlasujú, že ku dňu účinnosti tejto Dohody o urovnaní nemajú voči sebe žiadne iné nevysporiadané práva či nároky súvisiace s právnymi vzťahmi upravenými touto Dohodou o urovnaní.
- 5.2 Urovnanie na základe tejto Dohody o urovnaní predstavuje úplné a konečné usporiadanie všetkých právnych vzťahov medzi Účastníkmi dohody vo veci sporných práv bližšie špecifikovaných v článku II. a III. tejto Dohody o urovnaní, ktoré vznikli na základe akýchkoľvek predchádzajúcich dojednaní bez ohľadu na ich formu a dôvod ich vzniku.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Dohoda o urovnaní je vyhotovená v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý je považovaný za originál a z ktorých po ich podpise Účastníkmi dohody Objednávateľ č.2 dostane 2 rovnopisy a Poskytovateľ dostane 2 rovnopisy.
- 6.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody o urovnaní je Príloha č. 1 „Zoznam faktúr Poskytovateľa pre Objednávateľa č. 2 zahŕňajúcich odmenu za objekt Bratislava, Tomášikova 23“ a Príloha č. 2 „Zoznam faktúr Poskytovateľa pre Objednávateľa č. 2 zahŕňajúcich odmenu za objekt Bratislava, Tomášikova 23 a spôsob vzájomného vysporiadania“.
- 6.3 Táto Dohoda o urovnaní nadobúda platnosť dňom podpisu Účastníkmi dohody a účinnosť nasledujúci deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Slovenskej republiky, v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka a so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií).
- 6.4 Účastníci dohody vyhlasujú, že si Dohodu o urovnaní prečítali, porozumeli jej obsahu a potvrdzujú, že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu. Účastníci dohody zároveň vyhlasujú, že túto Dohodu o urovnaní neuzavierajú v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, ani v omyle, a že ich zmluvná voľnosť nebola žiadnym spôsobom obmedzená.

Za Poskytovateľa

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
JUDr. Martin Belan

.....
Ing. Eugen Maczko

Za Objednávateľa č. 2

V Bratislave, dňa

.....
Ing. Marián Valentovič, MBA